

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Decimotercera reunión de la Conferencia de las Partes
Bangkok (Tailandia), 2-14 de octubre de 2004

Tercera sesión: 13 de octubre de 2004: 11h10-12h20

Presidente: S. Khunkitti (Tailandia)
Presidenta del Comité I: H. Dublin
Presidente del Comité II: M. Brasher (Reino Unido)

Secretaría: W. Wijnstekers
J. Barzdo
M. Jankowska

PNUMA: N. Rotich

Relatores: J. Caldwell
A. St. John

Cuestiones estratégicas y administrativas

7. Cuestiones relativas al Comité Permanente

7.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes

A continuación figuran las Partes elegidas como representantes regionales en el Comité Permanente para desempeñar su función entre la 13ª y 14ª reuniones de la Conferencia de las Partes (las nuevas Partes aparecen con un asterisco):

Representante regional	Suplente
<u>África</u>	
Camerún	Guinea
Ghana*	Egipto*
Kenya*	Uganda*
Zambia*	Botswana*
<u>Asia</u>	
China*	India
Japón*	Emiratos Árabes Unidos
Malasia	Jordania*
<u>América Central, del Sur y el Caribe</u>	
Chile*	Colombia*

Nicaragua Costa Rica

San Vicente y las Granadinas* Dominica*

Europa

Alemania Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Islandia* Portugal

República Checa Bulgaria*

América del Norte

Canadá* México*

Oceanía

Australia Fiji*

La delegación de Qatar expresó preocupación por el hecho de que la representación de la región de Asia en el Comité Permanente no era equilibrada, ya que todos los representantes procedían de la misma zona de esta vasta región.

9. Informes y recomendaciones de los Comités

9.1 Comité de Fauna

9.1.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes

Se eligieron los siguientes miembros regionales y miembros regionales suplentes propuestos por las regiones:

África:

Miembros: R. Bagine (Kenya) E. Chidziya (Zimbabwe)

Suplentes: K. Zahzah (Túnez) M.A. Mahmoud (Egipto)

Asia:

Miembros: M. Pourkazemi (República Islámica del Irán) S. Nuramaliati Prijono (Indonesia)

Suplentes: N. Ishii (Japón) C.-H. Giam (Singapur)

América Central, del Sur y el Caribe:

Miembros: M. R. Jolon Morales (Guatemala) P. Vogel (Jamaica)

Suplentes: M. Calvar (Uruguay) A. Velasco (Venezuela)

Europa:

Miembros: K. Rodics (Hungría) T. Althaus (Suiza);

Suplentes: A. G. Sorokin (Federación de Rusia) C. Ibero Solana (España)

América del Norte:

Miembro: R. Medellín (México)

Suplente: R. Gabel (Estados Unidos de América)

Oceanía:

Miembro: R. Hay (Nueva Zelanda)

Suplente: Por confirmar (Papua Nueva Guinea)

9.2 Comité de Flora

9.2.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes

Se eligieron los siguientes miembros regionales y miembros regionales suplentes propuestos por las regiones:

África:

Miembros: D. Hafashimana (Uganda) B. Khayota (Kenya)

Suplente: K. Akpagana (Togo) Q. Luke (Kenya)

Asia:

Miembros: Irawati (Indonesia) W. Thitiprasert (Tailandia)

Suplentes: Z. Mukshar Md. Shaari (Malasia) M. Sanjappa (India)

América Central, del Sur y el Caribe:

Miembros: F. Mereles (Paraguay) D. Riviera Luther (Costa Rica)

Suplentes: M. de Jesús Mites Cadena George Proctor (Jamaica)
(Ecuador)

Europa:

Miembros: M. Clemente-Muñoz (España) G. Frenguelli (Italia)

Suplentes: N. Debeljak (Eslovenia) J. Luthy (Suiza)

América del Norte:

Miembro: R. Gabel (Estados Unidos de América)

Suplente: C. Caceres (Canadá)

Oceanía:

Miembro: G. Leach (Australia)

Suplente: O. Gideon (Papua Nueva Guinea)

9.3 Comité de Nomenclatura

9.3.2 Nombramiento de los miembros

La delegación de México informó de que, tras realizar las consultas pertinentes, se había nombrado al Dr. Ute Grimm como el nuevo zoólogo del Comité de Nomenclatura. Esta candidatura fue aprobada. Se señaló que el Sr. N. McGough seguiría siendo el botánico del Comité.

8. Financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes

8.1 Informes financieros para 2002 y 2003

El Presidente del Comité II comunicó que el documento CoP13 Doc. 8.1 (Rev. 1) había sido aceptado en el Comité, y quedó adoptado.

8.2 Gastos previstos para 2004 y 2005

El Presidente del Comité II comunicó que el documento CoP13 Doc. 8.2 (Rev. 1) había sido aceptado en el Comité, y quedó adoptado.

8.4 Financiación externa

El Presidente del Comité II comunicó que se había tomado nota del documento CoP13 Doc. 8.4, y así se confirmó.

8.3 Presupuesto para 2006-2008

El Presidente del Comité II comunicó que el Grupo de trabajo sobre finanzas, presidido por el Presidente del Comité Permanente, se había constituido para examinar el documento CoP13 Doc. 8.3 (Rev. 1). El Grupo de trabajo había analizado también las recomendaciones relativas a las asignaciones presupuestarias formuladas en los informes de las Presidencias de los Comités de Fauna y de Flora. Observó que el Grupo de trabajo había elaborado un proyecto de resolución revisado sobre financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes, que figuraba en el Anexo 2 del documento CoP13 Com. II. 23. Comunicó asimismo que el proyecto de resolución revisado se había acordado, señalando que una Parte había expresado preocupaciones.

La delegación de Argentina, respaldada por la delegación de Kenya, pidió que se reabriera el debate. Observó que tenía graves preocupaciones con respecto a dos puntos del documento CoP13 Com. II. 23. Las delegaciones de la Federación de Rusia y Qatar se opusieron a la reapertura del debate. El Presidente sometió a votación la reapertura del debate. El resultado fue de 56 votos a favor, 51 en contra y 22 abstenciones, y la moción fue aceptada (véase el Anexo).

La delegación de Argentina, apoyada por la delegación de Malí, afirmó que se oponía a la opción 4 expuesta en el Anexo 1 del documento CoP13 Com. II. 23 y que le preocupaba el nuevo párrafo a) bajo "SOLICITA al Comité Permanente", porque no tenía en cuenta los problemas a los que muchos países tenían que hacer frente para pagar sus contribuciones voluntarias. La delegación de Malí señaló también a la atención de los presentes los problemas que se les habían planteado en la presente reunión debido a la nueva política de la Secretaría de no facilitar por anticipado ejemplares impresos de los documentos de trabajo. La delegación de Brasil se hizo eco de las observaciones de la delegación de Argentina, y añadió que a su juicio había formas de evitar la reducción del número de reuniones de los Comités de Fauna y de Flora. La Presidenta del Comité de Flora se mostró de acuerdo. Tanto ella como el Presidente del Comité de Fauna destacaron además que la presente reunión había encomendado un volumen de trabajo considerable a sus Comités, y que sería difícil completarlo todo, especialmente con un presupuesto de crecimiento cero. La delegación de Países Bajos, en nombre de los 25 Estados miembros de la Comunidad Europea, resaltó que era importante financiar a la Secretaría a un nivel que le permitiera ofrecer un servicio de gran calidad a las Partes. Observó asimismo que, pese a que no se oponía al consenso alcanzado en el Comité, podía apoyar un aumento moderado del presupuesto, y que estaba en favor de dar flexibilidad al Secretario General para

determinar la mejor forma de incorporar actividades prioritarias y aplicar nuevas medidas de reducción de los costos. La delegación de Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte se hizo eco de esos comentarios y confirmó su compromiso de seguir tratando de proporcionar financiación adicional. La delegación de México indicó que podría recabarse financiación externa concretamente para reuniones adicionales de los comités técnicos. El Presidente del Grupo de trabajo sobre finanzas, apoyado por el Presidente del Comité II, observó que muchas de esas preocupaciones se habían planteado anteriormente, y que se había encomendado al Grupo de trabajo que elaborara un presupuesto basado en un incremento cero de las contribuciones de las Partes. El Secretario General sugirió a las Partes que en la siguiente sesión consideraran una alternativa al crecimiento cero.

Se levantó la sesión a las 12h20.

Punto 8.3 del orden del día – Resultado de la votación sobre la reapertura del debate propuesta por la delegación de Argentina.

COP 13 13.10.2004		Delegate Details List		COP 13 13.10.2004		Delegate Details List	
ID Name	Card/Unit	Selection	In Database	ID Name	Card/Unit	Selection	In Database
152 Fiji	00152	Y	Y	101 Afghanistan	00101	Not Voted	Y
153 Finland	00153	Y	Y	102 Albania	00102	N	Y
154 France	00154	Y	Y	103 Algeria	00103	Not Voted	Y
155 Gabon	00155	Not Voted	Y	104 Antigua and Barbuda	00104	N	Y
156 Gambia	00156	Not Voted	Y	105 Argentina	00105	Y	Y
158 Germany	00158	Not Voted	Y	106 Australia	00106	Y	Y
159 Ghana	00159	Not Voted	Y	107 Austria	00107	Not Voted	Y
161 Grenada	00161	Not Voted	Y	108 Azerbaijan	00108	A	Y
162 Guatemala	00162	Not Voted	Y	109 Bahamas	00109	Y	Y
164 Guinea - Bissau	00164	Not Voted	Y	110 Bangladesh	00110	Y	Y
165 Guyana	00165	Not Voted	A	111 Barbados	00111	A	Y
166 Honduras	00166	Not Voted	Y	112 Belarus	00112	Not Voted	Y
167 Hungary	00167	Not Voted	Y	113 Belgium	00113	Y	Y
168 Iceland	00168	Not Voted	Y	114 Belize	00114	N	Y
169 India	00169	Not Voted	N	115 Benin	00115	Y	Y
170 Indonesia	00170	Not Voted	N	116 Bhutan	00116	A	Y
171 Iran (Islamic Republic of)	00171	Not Voted	Y	117 Bolivia	00117	Y	Y
172 Ireland	00172	Not Voted	Y	118 Botswana	00118	N	Y
173 Israel	00173	Not Voted	N	119 Brazil	00119	Y	Y
174 Italy	00174	Not Voted	Y	120 Brunei Darussalam	00120	N	Y
175 Jamaica	00175	Not Voted	N	121 Bulgaria	00121	A	Y
176 Japan	00176	Not Voted	N	122 Burkina Faso	00122	N	Y
177 Jordan	00177	Not Voted	A	123 Burundi	00123	N	Y
178 Kazakhstan	00178	Not Voted	Y	124 Cambodia	00124	Y	Y
179 Kenya	00179	Not Voted	Y	125 Cameroon	00125	Y	Y
180 Kuwait	00180	Not Voted	N	126 Canada	00126	N	Y
181 Lao Peoples Democratic Republic	00181	Not Voted	Y	127 Central African Republic	00127	Not Voted	Y
182 Latvia	00182	Not Voted	Y	128 Chad	00128	N	Y
183 Lesotho	00183	Not Voted	N	129 Chile	00129	Y	Y
184 Liberia	00184	Not Voted	N	130 China	00130	Y	Y
185 Libyan Arab Jamahiriya	00185	Not Voted	N	131 Colombia	00131	Y	Y
186 Lichtenstein	00186	Not Voted	N	132 Comoros	00132	Not Voted	Y
187 Lithuania	00187	Not Voted	Y	133 Congo	00133	Not Voted	Y
188 Luxembourg	00188	Not Voted	Y	134 Costa Rica	00134	Y	Y
190 Madagascar	00190	Not Voted	A	135 Cote d'Ivoire	00135	N	Y
191 Malawi	00191	Not Voted	N	136 Croatia	00136	Y	Y
192 Malaysia	00192	Not Voted	N	137 Cuba	00137	Y	Y
193 Mali	00193	Not Voted	Y	138 Cyprus	00138	Y	Y
194 Malta	00194	Not Voted	Y	139 Czech Republic	00139	Y	Y
195 Mauritania	00195	Not Voted	A	140 Democratic Republic of the Congo	00140	Not Voted	Y
196 Mauritius	00196	Not Voted	N	141 Denmark	00141	Not Voted	Y
197 Mexico	00197	Not Voted	N	142 Djibouti	00142	Not Voted	Y
198 Monaco	00198	Not Voted	N	143 Dominica	00143	A	Y
199 Mongolia	00199	Not Voted	N	144 Dominican Republic	00144	Y	Y
200 Morocco	00200	Not Voted	A	145 Ecuador	00145	Y	Y
201 Mozambique	00201	Not Voted	A	146 Egypt	00146	Y	Y
202 Myanmar	00202	Not Voted	N	147 El Salvador	00147	Not Voted	Y
203 Namibia	00203	Not Voted	A	148 Equatorial Guinea	00148	Y	Y
204 Nepal	00204	Not Voted	N	149 Eritrea	00149	Y	Y
205 Netherlands	00205	Not Voted	Y	150 Estonia	00150	Y	Y
206 New Zealand	00206	Not Voted	N	151 Ethiopia	00151	N	Y
207 Nicaragua	00207	Not Voted	Y				
208 Niger	00208	Not Voted	A				

ID Name	Card/Unit	Selection	In Database
209 Nigeria	00209	N	Y
210 Norway	00210	N	Y
212 Palau	00212	N	Y
213 Panama	00213	Not Voted	Y
214 Papua New Guinea	00214	N	Y
215 Paraguay	00215	Y	Y
216 Peru	00216	Not Voted	Y
217 Philippines	00217	Y	Y
218 Poland	00218	Y	Y
219 Portugal	00219	Y	Y
220 Qatar	00220	N	Y
221 Republic of Korea	00221	Not Voted	Y
222 Republic of Moldova	00222	Y	Y
223 Romania	00223	Y	Y
224 Russian Federation	00224	N	Y
225 Rwanda	00225	Not Voted	Y
226 Saint Kitts and Nevis	00226	A	Y
227 Saint Lucia	00227	N	Y
229 Sao Tome and Principe	00229	Not Voted	Y
230 Saudi Arabia	00230	Not Voted	Y
231 Senegal	00231	N	Y
232 Serbia and Montenegro	00232	Not Voted	Y
233 Seychelles	00233	A	Y
234 Sierra Leone	00234	Not Voted	Y
235 Singapore	00235	A	Y
236 Slovakia	00236	Y	Y
237 Slovenia	00237	Y	Y
238 Somalia	00238	Not Voted	Y
239 South Africa	00239	N	Y
240 Spain	00240	Y	Y
241 Sri Lanka	00241	A	Y
242 Sudan	00242	N	Y
243 Suriname	00243	Not Voted	Y
244 Swaziland	00244	N	Y
245 Sweden	00245	Y	Y
246 Switzerland	00246	N	Y
247 Syrian Arab Republic	00247	Not Voted	Y
248 Thailand	00248	N	Y
249 The Former Yugoslav Republic of Macedonia	00249	Not Voted	Y
250 Togo	00250	Y	Y
251 Trinidad and Tobago	00251	N	Y
252 Tunisia	00252	Not Voted	Y
254 Uganda	00254	A	Y
255 Ukraine	00255	N	Y
256 United Arab Emirates	00256	A	Y
257 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	00257	Y	Y
258 United Republic of Tanzania	00258	N	Y
259 United States of America	00259	N	Y
260 Uruguay	00260	Y	Y
261 Uzbekistan	00261	Not Voted	Y
262 Vanuatu	00262	N	Y
263 Venezuela	00263	Not Voted	Y
264 Viet Nam	00264	Y	Y

ID Name	Card/Unit	Selection	In Database
265 Yemen	00265	Not Voted	Y
266 Zambia	00266	N	Y
267 Zimbabwe	00267	N	Y
163 Guinea	00295	A	Y
253 Turkey	00296	Y	Y
157 Georgia	00297	Y	Y
160 Greece	00298	Y	Y
228 Saint Vincent and The Grenadine	00299	N	Y
211 Pakistan	00300	A	Y

Vote #1 Plenary 13/Oct/2004

NO	Yes	Abstain
51	56	22
47.66%	52.34%	

